

[Texte]

Is there any discussion on this amendment?

Mr. Thompson (Carleton—Charlotte): What I have before me, Mr. Chairman, I believe is different from what Mr. Worthy has.

The Chairman: Do you have the amended version now, Mr. Thompson? There are four words that are different.

Mr. Thompson: Mr. Worthy has cleared that up, sir.

Amendment agreed to on division

Clause 7 as amended agreed to on division

On clause 8—*No set-off of subsidy*

The Chairman: We have in clause 8 an amendment, G-4. It is moved by Mr. Thompson that clause 8 of Bill C-110 be amended, etc., and finishing up with the words "or assignee on account of the an".

[See *Minutes of Proceedings*]

Mr. Rideout: Could Mr. Thompson explain the purpose of the amendment?

The Chairman: Mr. Thompson is at liberty to do that if he so wishes.

Amendment agreed to on division

Clause 8 as amended agreed to on division

Clause 9 agreed to on division

Clause 10 agreed to

Clause 1 agreed to on division

The Chairman: Shall the title carry?

Some hon. members: Agreed.

An hon. member: On division.

The Chairman: Shall the bill as amended carry?

Some hon. members: Agreed.

An hon. member: On division.

The Chairman: Shall I order a reprint of the bill as amended, as a working copy for the use of the House of Commons at the report stage? Is there any discussion on this?

Mr. Worthy: There have been a few technical amendments, but—

The Chairman: Perhaps we'll go to our legislative counsel.

Mr. Walsh: Mr. Chairman, it's really the best judgment of the members. Do they feel they will need to see these amendments in the text of the bill to enable them to speak to the bill at report stage? Sometimes when there are so many amendments it's useful to have the amendments in a copy of the bill, so that you can see how the amended copy reads. On the other hand, when it's a small bill and there are only a few amendments, it's often the case that one dispenses with the cost of reprinting the bill. It's purely a matter the members themselves can consider at their discretion.

• 1600

The Chairman: Shall I give you my opinion as a chair? I don't believe that a reprinting of the bill is needed, as the amendments are really technical in nature. But the chair is always in the hands of the committee. Do we want to go ahead and get it reprinted or can we work with this document?

[Traduction]

Voulez-vous débattre l'amendement?

M. Thompson (Carleton—Charlotte): J'ai l'impression, monsieur le président, que la version que j'ai diffère de celle de M. Worthy.

Le président: Avez-vous maintenant la version modifiée, monsieur Thompson? Quatre mots ont été changés.

M. Thompson: M. Worthy m'a expliqué ce qu'il en était, monsieur.

L'amendement est adopté à la majorité des voix

L'article 7, tel que modifié, est adopté à la majorité des voix

L'article 8—*Intégralité de la subvention*

Le président: L'amendement G-4 porte sur l'article 8. M. Thompson propose que l'article 8 du projet de loi C-110 soit modifié par... b) substitution, dans la version anglaise, et l'amendement se termine par les mots suivants: «or assignee on account of an».

[Voir *Procès-verbal*]

M. Rideout: M. Thompson peut-il nous expliquer l'objet de son amendement?

Le président: Libre à M. Thompson de le faire.

L'amendement est adopté à la majorité des voix

L'article 8, tel que modifié, est adopté à la majorité des voix

L'article 9 est adopté à la majorité des voix

L'article 10 est adopté

L'article 1 est adopté à la majorité des voix

Le président: Le titre est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Une voix: A la majorité des voix.

Le président: Le projet de loi tel que modifié est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Une voix: A la majorité des voix.

Le président: Dois-je ordonner une réimpression du projet de loi tel que modifié pour servir de document de travail à la Chambre des communes à l'étape du rapport? Voulez-vous en débattre?

M. Worthy: Quelques amendements de forme ont été apportés, mais...

Le président: Demandons l'avis de notre conseiller législatif.

M. Walsh: Monsieur le président, c'est vraiment aux membres du comité d'en décider. Leur est-il nécessaire de voir la version finale du projet de loi pour être en mesure de prendre la parole à son sujet lors de l'étape du rapport? Lorsque beaucoup d'amendements sont apportés à un projet de loi, il est parfois utile de voir la version final. Par ailleurs, lorsqu'il s'agit d'un petit projet de loi auquel on n'apporte que quelques amendements, on peut parfois se dispenser de le faire réimprimer. C'est vraiment aux membres du comité d'en décider.

Le président: Puis-je me permettre de vous donner mon opinion? A mon avis, la réimpression du projet de loi ne s'impose pas puisqu'on n'y apporte que des amendements de forme. Je m'en remets cependant à vous. Voulez-vous qu'il soit réimprimé?